

مجموعه ابزارهای خط‌مشی‌نوآوری اجتماعی



تألیف:

خاویر کاسترو اسپیلا، پیتر کرسی، استیون دهن، آنا کادرا بکوا

ترجمه:

دکتر علی اصغر سعدآبادی

(عضو هیأت علمی دانشگاه شهید بهشتی)

سعید رمضانی

(دانشجوی دکتری تخصصی مدیریت سیستم دانشگاه تهران)

(مدیرعامل شرکت ارزیابان کیفیت)



فیبا

عنوان و نام پدیدآور: مجموعه ابزارهای خط مشی نوآوری اجتماعی / تألیف خاویر کاسترو اسپیلا.....[و دیگران]؛ ترجمه علی اصغر سعدآبادی، سعید رمضانی
مشخصات نشر: تهران: موسسه کتاب مهربان نشر، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری: ۶۶ ص.؛ جدول، نمودار؛ ۱۷*۱۷ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۰۷-۲۷۴-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: کتاب حاضر در مجموعه بخشی از کتاب social innovation evaluation toolbox است.

یادداشت: تألیف: خاویر کاسترو اسپیلا، پتر کرسی، استیون دونت، آنا کادر ابکوا.

موضوع: نوآوری - - - های اجتماعی

موضوع: Technological innovations - Social aspects

شناسه افزوده: کاسترو اسپیلا، خاویر، ۱۹۶۶ م. Cadtro, Javier, ۱۹۶۶

شناسه افزوده: سعدآبادی، علی اصغر، ۱۳۷۷ - - - مترجم

شناسه افزوده: رمضانی، سعید، ۱۳۶۰ - - - مترجم

رده بندی کنگره: HC ۷۹

رده بندی دیویی: ۳۳۸/۰۶۴

شماره کتابشناسی ملی: ۵۷۵۶۴۵۷

شناسنامه

عنوان: مجموعه ابزارهای خط مشی نوآوری اجتماعی
صفحه‌آرا: حسین احمدی
مولفان: خاویر کاسترو اسپیلا، پتر کرسی، استیون
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۰۷-۲۷۴-۸
دونت، آنا کادر ابکوا
نویت چاپ: اول پاییز ۱۳۹۸
مترجمان: دکتر علی اصغر سعدآبادی، سعید رمضانی
تیراژ: ۵۰۰ نسخه
ناشر: موسسه کتاب مهربان نشر

دفتر انتشارات: تهران، خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، خیابان شهدای ژاندارمری، ترسیده به دانشگاه

کدپستی: ۱۳۱۴۹۶۵۳۵۱

ایمیل و وب سایت: Info@mehrabanshop.com-MehrabanPub.com

فروشگاه اینترنتی: Ketabemehraban.com تلفن فروشگاه نشر بازگانی: ۶۶۹۵۳۴۷۵

کلیه حقوق و حق چاپ متن و عنوان کتاب که به ثبت رسیده است؛ مطابق با قانون حقوق مؤلفان و مصنفان مصوب ۱۳۴۸ محفوظ و متعلق به مترجم می‌باشد. هرگونه برداشت، تکثیر، کپی برداری به هر شکل (چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیکی) بدون اجازه‌ی کتبی از مترجم نشر ممنوع بوده و متخلفین تحت پیگرد قانونی قرار خواهند گرفت.

کتاب مهربان

پیش گفتار مترجمین

نوآوری‌های اجتماعی راه حل‌های جدیدی هستند (محصولات، خدمات، مدل‌ها، بازارها، فرآیندها و غیره) که به طور همزمان به یک نیاز اجتماعی می‌پردازند (موثرتر از راه حل‌های موجود) و نیز به قابلیت‌ها و روابط جدید یا بهبود یافته و/یا استفاده بهتر از دارایی‌ها و منابع منجر می‌شوند. تعاریفی از این است، نشان دهنده ارزش بالای مقوله نوآوری اجتماعی در قرن حاضر است. نوآوری‌های اجتماعی، نیاز به نشان دادن تأثیرات خود در انتشار، مقیاس‌پذیری و جذب فرصت‌های مالی دارند. انگیزه و عمل افراد متعهد می‌تواند یک محرک قابل توجه برای نوآوری اجتماعی باشد، اما در نهایت، یک ویژگی مشترک نوآوری‌های موفق، همکاری مجموعه‌های متنوع ذی‌نفعان است، که هر یک از آن‌ها صلاحیت‌ها و بینش‌های متفاوتی اما مکملی را ارائه می‌دهند که به منظور شکل‌گیری و توسعه نوآوری‌های اجتماعی ضروری هستند.

کتاب حاضر از مجموعه چهار جلدی نوآوری‌های اجتماعی بر اساس پروژه گروه سیمپکت از معتبرترین مؤسسات بین‌المللی شناخته‌شده در موضوع نوآوری اجتماعی است و هدف نهایی این کتاب در مورد خط‌مشی‌گذاری نوآوری‌های اجتماعی و طراحی سیاست مناسب برای شکل‌گیری و توسعه آنها است.

پس از ترجمه کتاب‌های قدرت نوآوری اجتماعی^۱، نوآوری اجتماعی؛

۱. گلداسمیت، استفان. (۱۳۹۴). قدرت نوآوری‌های اجتماعی. (ترجمه: علی اصغر سعدآبادی و حسین افتخاری). انتشارات دانشگاه امام صادق علیه‌السلام.

راه حل‌هایی برای آینده پایدار^۱، نوآوری رایگان^۲، مقدمه‌ای بر کارآفرینی اجتماعی^۳، مدیریت فناوری و نوآوری در سطح بنگاه^۴، فناوری‌هایی برای توسعه پایدار: رویکردی به کاهش فقر^۵، نقش نوآوری اجتماعی در موفقیت کسب و کار؛ ارزش مشترک در صنعت^۶، جنبه فرهنگی نوآوری: عامل ارزش افزایی^۷ و تألیف کتاب بررسی نقش حاکمیت در پیشبرد صنایع خلاق و فرهنگی^۸ و نظام نوآوری منطقه‌ای^۹، در زمینه بخش‌های گوناگون نوآوری اجتماعی و جنبه نرم نوآوری، ترجمه مجید ناداب‌های سمپکت را از سال ۱۳۹۶ آغاز کردیم. این اثر،

۱. آذربوگ، توماس ورنه شمیدپتر. (۱۳۹۰). نوآوری اجتماعی: راه حل‌هایی برای آینده پایدار. (مترجم: علی اصغر سعدآبادی). انتشارات دانشگاه امام صادق علیه السلام.
۲. ون هیل، اریک. (۱۳۹۷). نوآوری رایگان. (مترجم: علی اصغر سعدآبادی). انتشارات دانشگاه امام صادق علیه السلام.
۳. شاهین، ترسا. (۱۳۹۷). مقدمه‌ای بر کارآفرینی اجتماعی. (مترجم: علی اصغر سعدآبادی). انتشارات دانشگاه امام صادق علیه السلام.
۴. محمدی، مهدی. مهدی الیاسی و علی اصغر سعدآبادی. (۱۳۹۳). مدیریت فناوری و نوآوری در سطح بنگاه: مرکز تحقیقات سیاست علمی کشور.
۵. بولای، جان کلود. سیلویا هاستلر و ایلین هازبون. (۱۳۹۳). فناوری‌هایی برای توسعه پایدار: رویکردی به کاهش فقر. (ترجمه: طالقانی، غلامرضا). علی اصغر سعدآبادی. سمیه ملک مکی. (مترجم: علی غفرانی). انتشارات نگاه دانش.
۶. اشعیت، جولیا. (۱۳۹۴). نقش نوآوری اجتماعی در موفقیت کسب و کار؛ ارزش مشترک در صنعت. (ترجمه: علی اصغر سعدآبادی). آرمین گلچین و حسین مقدسیان. انستیتو ابزار ایران.
۷. جاکوبز، دنی. (۱۳۹۴). جنبه فرهنگی نوآوری: عامل ارزش افزایی. (ترجمه: مهدی ذوالفقارزاده). علی اصغر سعدآبادی، آرمین گلچین. انتشارات دانشگاه امام صادق علیه السلام.
۸. اسماعیل عبدی، مریم محمودی، علی اصغر سعدآبادی و زهرا ابوالحسنی. (۱۳۹۶). بررسی نقش حاکمیت در پیشبرد صنایع خلاق و فرهنگی. ستاد توسعه فناوری‌های نرم و هویت‌ساز.
۹. پاکزاد، مهدی. علی اصغر سعدآبادی. علی حسینی. آرمین عظیمی. (۱۳۹۶). نظام نوآوری منطقه‌ای. مرکز تحقیقات سیاست علمی کشور.

بستری را برای بحث متفکرین اصلی این حوزه فراهم می‌کند و قصد دارد نقطه عطفی برای تبادل افکار عملی و علمی بیشتر باشد. با گذشت نه سال از تأسیس مرکز نوآوری اجتماعی سلام و فعالیت در قالب رییس هیات مدیره و مدیرعامل این مجموعه^۱ و ریاست مرکز نوآوری اجتماعی و کارآفرینی دانشگاه امام صادق علیه السلام و همچنین خدمت به عنوان مشاور نوآوری و کارآفرینی اجتماعی در بیش از ۸۰ سازمان دولتی، خصوصی و خیریه بیش از پیش، درک می‌کنم که نوآوری اجتماعی می‌تواند نقطه عطفی در روند توسعه و پیشرفت همه جانبه و پایدار کشور باشد.

ابزارهای خط‌مشی‌گذاری نوآوری اجتماعی در ارتباط با سیاست‌گذاری در حوزه نوآوری اجتماعی هستند و از آنجا که عنوان ابزاری جهت تحریک تفکر انتقادی^۲ درون نهادهای سیاست‌گذاری عمومی^۳ استفاده می‌شود و می‌توان از آن برای شکل‌گیری گفتگوی سازنده میان سیاست‌گذاران و جامعه گسترده‌تری از ذی‌نفعان در هر زمینه‌ای از سیاست اجتماعی بهره‌مند شد^۴، بخش این کتاب، به عنوان یک نشانگر جهت آزمایش اثربخشی ساختارهای سازمانی فعلی^۵ و

۱. . <http://salamco.co/>

۲. Critical

۳. Public policy making bodies

۴. current organizational structures

ترتیبات دولتی^۱، کیفیت روابط ذی نفعان^۲، و همسویی روندهای اداری و مالی^۳ می توان استفاده کرد.

سه کتاب دیگر این مجموعه چهار جلدی عبارتند از:

۱- ابزارهای ارزشیابی نوآوری اجتماعی، این کتاب، ابزارهایی برای ارزشیابی نوآوری اجتماعی معرفی می کند. ارزشیابی پیش نگرانه^۴ تأثیرات نوآوری اجتماعی، یک ابزار برای تصمیم گیری در شرایطی است که ذینفعان^۵ مختلف وجود دارند. این کتاب نشان می دهد که با در نظر گرفتن ذینفعان مختلف نوآوری ها، اجتماعی، ارزشیابی تأثیرات فرایند و نتایج، متفاوت خواهد بود.

۲- اندازه گیری تأثیر نوآوری اجتماعی، این کتاب جایگاه نوآوری اجتماعی، مفهوم و دامنه تأثیری که در بخش سوم تولید می کند و همچنین محدودیت های اندازه گیری تأثیر نوآوری ها را بررسی می کند.

۳- جعبه ابزار کسب و کار نوآوری اجتماعی، این کتاب برای کمک به پشتیبانی از بازیگران اصلی در فضای نوآوری اجتماعی ارائه کرده است.

1. Governance arrangements
2. Quality of stakeholder relationships
3. alignment of administrative and fiscal
4. Ex-Ante evaluation
5. Stakeholders
6. third sector

این جعبه ابزار، ابزارهایی را فراهم می‌کند که همه بازیگران می‌توانند از آن برای ایجاد^۱، توسعه^۲، سنجش^۳ و ارزیابی^۴ نوآوری‌های اجتماعی استفاده کنند.

تلاش بنده بر این بود تا ضمن حفظ امانت، از پیچیدگی کتاب کاسته و متنی ساده، روان به خوانندگان محترم تقدیم کنم. بدیهی است که این کار از کاستی‌ها و نواقص نیز برخوردار است. پیشاپیش از شما فرهیخته گرامی که با علاقه این کتاب را مطالعه کرده و با ارسال نظرات و نقدهای ارزشمندتان به آدرس alishadabadi@ut.ac.ir بنده را در اصلاح ضعف‌ها و کاستی‌ها در چاپ‌های بعدی کتاب یاری می‌کنید، صمیمانه سپاسگزارم.

مهر علی اصغر سعدآبادی

(عضو هیأت علمی دانشگاه شهید بهشتی)

سعدا مضانی

(دانشجوی دکتری تخصصی مدیریت، سیستم دانشگاه تهران)

(مدیرعامل شرکت رزنا، کیفیت)

1. Create
2. Develop
3. Measure
4. Assess